



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1572
21 March 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1572-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 14 марта 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Польши

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.03-40811 (R) 090403 090403

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Польши (CERD/C/384/Add.6 и CERD/C/299/Add.10; CERD/C/304/Add.36; HRI/CORE/1/Add.25/Rev.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Польши занимают места за столом Комитета.

2. Г-н КРОЛЯК (Польша), представляя шестнадцатый периодический доклад государства-участника (CERD/C/384/Add.6), ссылается на глубокие социальные и правовые изменения, которые имели место в Польше в отчетный период. Он говорит, что, как подробно описано в докладе, новая Конституция, вступившая в силу в 1997 году, содержит положения, гарантирующие равенство перед законом и свободу вероисповедания и культа и обеспечивающие права меньшинств, в том числе в вопросах, касающихся их языка и культурной самобытности. В рассматриваемый период правительство осуществило административную реформу, направленную на укрепление местных органов власти, а также на внесение изменений в системы образования, здравоохранения и социального обеспечения. 1 сентября 1999 года вступил в силу новый Уголовный кодекс. В целях соблюдения требований на предмет вступления в Европейский союз были внесены поправки в законодательство.

3. В соответствии с рекомендацией Комитета, сделанной в его заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.36, пункт 22), доклад был обновлен и излагает новые изменения в законодательстве и практике, которые имеют отношение к осуществлению Конвенции. В ответ на рекомендацию, содержащуюся в пункте 14, доклад разъясняет статус Конвенции во внутреннем праве (пункты 14 и 15). Конвенция и другие международные соглашения, участницей которых является Польша, рассматриваются в качестве источников универсально обязательного права. В русле другой рекомендации Комитета в докладе рассматривается законодательство, принятое в целях запрещения организаций и политических партий, в чьих программах прослеживаются намеки на расовую и национальную ненависть (пункты 51 и 52). В пунктах 61-63 приводятся статистические выкладки о предъявлении обвинений в связи с актами расовой дискриминации и упоминается ряд конкретных дел.

4. Упомянув о рекомендации, содержащейся в пункте 16 заключительных замечаний, он говорит, что были обновлены данные, касающиеся национальных и этнических

меньшинств в Польше. В мае и июне 2002 года была проведена перепись населения, в ходе которой респондентам задавались вопросы о том, к какой национальности они себя относят и каким языком они пользуются дома. Переписчики не предъявляли фиксированного перечня возможных национальностей или языков, а просто регистрировали ответы респондентов.

5. Доклад содержит обширную информацию об осуществлении статьи 5 Конвенции (пункты 64-96). В нем описаны меры, принятые для обеспечения школьного обучения детей – выходцев из национальных меньшинств на их родных языках, и инициативы, призванные удовлетворить специфические образовательные потребности детей из числа рома. Было скорректировано законодательство с целью позволить детям – выходцам из национальных и расовых меньшинств проходить обучение и сдавать заключительные экзамены на родном языке на всех этапах начального и среднего школьного образования. Новые меры предусматривают значительное увеличение субсидий для школ, имеющих учащихся из числа национальных меньшинств. Дополнительное финансирование получают также школы, имеющие в своем контингенте ромских детей.

6. В 2001 году правительство предприняло в Малопольском воеводстве в интересах общин рома трехгодичный пилотный проект с целью улучшения их материального положения, социального статуса и медико-санитарного попечения, поощрения образования и культуры, а также с целью усиления их защищенности и улучшения положения рома в сфере занятости. В проекте участвуют государственные ведомства национального и местного звена, неправительственные организации (НПО) и представители ромской общины. В последние два года возросла школьная посещаемость детей рома; повысились их успеваемость, родители рома стали проявлять больший интерес к образованию своих детей и все больше детей рома продолжают свое образование. Пилотный проект отвечает критериям Европейской комиссии и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе относительно помощи ромским общинам. Об улучшении положения рома свидетельствуют периодические доклады Европейской комиссии. Опыт, накопленный в рамках пилотного проекта, будет востребован в целях польской долгосрочной общенациональной программы для ромских общин, которая будет начата в 2004 году.

7. Затем он ссылается на деятельность Целевой группы по делам национальных меньшинств, которая является консультативным органом, подотчетным премьер-министру, и форумом для диалога между правительством и представителями национальных и этнических меньшинств. Одно из подразделений этой Целевой группы занимается вопросами образования ромского меньшинства. Второе подразделение, занимающееся делами других национальных меньшинств, разработало стратегический документ в области образования литовского меньшинства. Осуществление целей

стратегии национальным правительством, местными ведомствами Подляского воеводства и представителями литовской общины подвергается тщательному мониторингу.

8. Четырнадцатый периодический доклад Польши (CERD/C/299/Add.10), заключительные замечания Комитета и соответствующие краткие отчеты были широко распространены и переданы крупным библиотекам и университетам, а также помещены на веб-сайте Министерства юстиции. Точно также будет обеспечена доступность шестнадцатого периодического доклада и заключительных замечаний Комитета. В ходе подготовки доклада проводились консультации с такими НПО, как "Международная амнистия", Хельсинский фонд по правам человека и Центр по правам женщин.

9. В качестве нового вехи с подготовки шестнадцатого периодического доклада он отмечает, что в июне 2002 года правительство решило включить предупреждение расовой и национальной дискриминации в функции Правительственного уполномоченного по вопросам равенства мужчин и женщин. В рамках подготовки Польши к присоединению к Европейскому союзу, в 2003 году Уполномоченный подключился к Программе общинных действий Европейской комиссии по борьбе с дискриминацией на 2001-2006 годы. Правительство также предприняло проект разъяснительной работы среди общественности по проблемам дискриминации, ксенофобии и нетерпимости и учредило институциональные структуры в качестве подспорья в реализации Польшей союзного недискриминационного законодательства в сфере занятости и в других областях.

10. В настоящее время польский парламент рассматривает проект поправки к статье 256 Уголовного кодекса, которая предусматривает уголовно-правовую квалификацию подготовки, сбора, хранения, перевозки, сбыта, приобретения или распространения материалов, разжигающих ненависть по национальному, этническому, расовому или религиозному признакам. Новый закон будет разрешать конфискацию таких материалов, а также средств их изготовления и распространения. С 1 января 2002 года введены более строгие положения в отношении дискриминации при найме по признакам пола, возраста, инвалидности, национальности, политических или религиозных убеждений или членства в профсоюзе. Разработано более тщательное определение запрета на гендерную дискриминацию при трудоустройстве и на рабочем месте. Сейму представлены поправки к Трудовому кодексу, которые потребуют от работодателей обеспечить условия труда, свободные от всякого рода дискриминации. Введены более строгие наказания за несоблюдение запрета на дискриминацию.

11. Касаясь смежных вопросов, он говорит, что законом от 6 января 2000 года была учреждена должность Уполномоченного по делам детей, который занимается защитой прав детей и по собственной инициативе предпринимает действия в связи с

утверждениями о нарушениях прав или интересов детей. Закон о всеобщем страховании, принятый парламентом 23 января 2003 года, прояснил ряд вопросов, касающихся медицинского страхования иностранцев.

12. Важную роль в борьбе с дискриминацией и стереотипами играют электронные СМИ. Проект поправок к Закону о радиовещании и телевидении вносит важное изменение в том, что касается национальных меньшинств, за счет добавления категории "общественного вещателя".

13. Польша приняла ряд мер с целью обеспечить полное соблюдение ею предъявляемых к ней требований по Конвенции. Согласно директиве от 28 сентября 1998 года она признала компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп, утверждающих, что они являются жертвами нарушений каких-либо из прав, установленных в Конвенции. В русле рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 21 его заключительных замечаний, 23 августа 2002 года Польша ратифицировала поправки к статье 8 Конвенции. 16 октября 1997 года она уведомила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о снятии своей оговорки к статье 22 Конвенции.

14. Польша активно участвовала в работе дурбанской Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и работает над осуществлением ее рекомендации по подготовке национального плана действий в целях предупреждения расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости. Она подумывает о присоединении к Дополнительному протоколу к Конвенции Совета Европы о киберпреступности. 13 февраля 2002 года Польша подписала два Дополнительных протокола к Конвенции о правах ребенка, касающихся вовлечения детей в вооруженные конфликты и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии; в настоящее время идет процесс их ратификации.

15. 1 марта 2003 года вступила в силу ратификация парламентом Протокола № 7 Европейской конвенции о правах человека. 1 апреля 2001 года Польша присоединилась к Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств, а 10 июля 2002 года представила Совету Европы свой доклад об осуществлении Рамочной конвенции. В 2000 году правительство принимало в стране конференцию по правовому статусу национальных меньшинств в Польше в свете Рамочной конвенции, а в 2001 году - совещание Вышеградской группы по обсуждению юридических гарантий и опыта, накопленного отдельными странами в осуществление проектов в интересах национальных и этнических меньшинств.

16. В завершение, он подчеркивает, что Комитету по правам человека или Европейскому суду по правам человека не было подано никаких жалоб на правительство в связи с расовой дискриминацией.

17. Г-н РЕШЕТОВ (докладчик по стране) приветствует тот факт, что правительство Польши согласилось сделать заявление по статье 14, приняло поправку к статье 8 и сняло свою оговорку к статье 22 Конвенции. Фигурирующее в периодическом докладе утверждение о полном соответствии между положениями Конвенции и принципами, закрепленными в Конституции, как оно ни похвально с точки зрения принципов, не следует толковать в том смысле, будто в Польше законодательство или практика всецело согласуются с Конвенцией, ибо полное соответствие на практике есть такая ситуация, которая просто-напросто не может существовать ни в одной стране. В докладе подчеркивается обязательство государства обеспечивать соблюдение человеческих прав и свобод. Вместе с тем, как ожидается по Конвенции, к охране прав человека должны быть причастны и более низкие звенья государственного управления и иные секторы общества, даже если первостепенная ответственность ложится на государство. И он выражает надежду, что исключительный акцент на ответственность публичных ведомств не будет умалять важного значения деятельности других организаций и групп, которые также могли бы значительно влиять на осуществление Конвенции.

18. Участвовали ли какие-либо НПО в подготовке доклада, и если да, то каким образом? В докладе приводится конституционное положение, которое обеспечивает определенные свободы для польских граждан, принадлежащих к национальным и этническим меньшинствам. Ну а не ограничиваются ли такие свободы лишь гражданами? Комитет не может не приветствовать то обстоятельство, что Конвенция прямо применима во внутреннем праве и имеет примат над внутренними законами. И было бы полезно, если бы в будущих докладах государство-участник смогло предоставить информацию о реальных случаях, когда производилось такого рода обращение к Конвенции.

19. За последние 60 лет польский этнический состав претерпел крупные изменения. В настоящее время на национальные меньшинства приходится небольшая доля населения, а ведь совсем иначе обстояло дело до истребления еврейских и ромских общин в период германской оккупации. После 1945 года из Советского Союза в Польшу переехало примерно 4,5 миллиона поляков; около 3 миллионов немцев уехали из Польши, а примерно 500 тысяч украинцев перебрались в тогдашний Советский Союз. Несмотря на кардинальное изменение состава населения, сохранились многие национальные предрассудки и воззрения. Положение меньшинств начало изменяться в 1989 году, с учреждением в Сейме Комитета по делам национальных и этнических меньшинств. В настоящее время этот парламентский комитет готовит законопроект о меньшинствах.

И членам Комитета было бы очень интересно услышать от делегации, в каком состоянии находится этот законопроект и каковы его положения.

20. Признание этнических меньшинств со стороны государства сопряжено с двумя основными проблемами. Во-первых, государство явно ограничивает статус меньшинств исключительно гражданами. Во-вторых, неясно, каким образом действует государство-участник и какие критерии оно использует для официального признания этнических меньшинств, что существенно сказывается на их ситуации, ибо оно сопряжено с государственным финансированием таких категорий, включая поддержку их образовательной деятельности. Как сообщили ряд НПО, некоторым малым этническим группам не удалось заручиться таким признанием. По сведениям некоторых НПО, имели место нарушения в ходе переписи, когда переписчики неточно регистрировали информацию об этнических меньшинствах, а то и фальсифицировали ее. Было бы полезно, если бы государство-участник приняло это в расчет при проведении следующей переписи с целью обеспечить, чтобы она точно отразила этнический состав страны.

21. Правительство Польши учредило Управление Уполномоченного по правам граждан - институт, который воспроизвели и многие другие страны региона. И Комитету было бы небезынтересно выяснить, сколько жалоб на нарушения прав человека было получено этим Управлением и как разбирались такие дела. В 1997 году Комитет выражал озабоченность в связи с недостаточностью правовой структуры для того, чтобы воспретить тем или иным группам заниматься распространением идей, основанных на подстрекательстве к расовой ненависти и расовой дискриминации. Доклад излагает перечень законов, которые прямо или косвенно касаются этой проблемы, включая соответствующие статьи Уголовного кодекса. Такие законы имеют крайне важное значение, тем более что, как сообщали Комитету многие НПО, в Польше существуют-таки организации, подстрекающие к расовой ненависти. И Комитет был бы весьма признателен за обзор шагов, предпринятых против них на основании соответствующих положений.

22. Исходя из доклада, у него сложилось впечатление, что правительство недостаточно последовательно пресекает расистские выпады против ромских и еврейских общин, ибо многие из таких случаев не оборачивались выдвижением обвинительных заключений. НПО сообщали о словесных и иных напаках, которые имели место не только против этих общин, но и против литовцев, белорусов, украинцев и немцев, которые подвергаются дискриминации в сфере жилья и занятости.

23. Приводимая в докладе информация о трудоустройстве иностранцев охватывает лишь число выданных разрешений на трудоустройство – без упоминания числа полученных заявок на трудоустройство, а между тем такого рода подход носил бы более информативный характер. Могут ли неграждане вступать в профсоюзы и заседать в их

исполнительных органах? Есть ли какие-то профессии, зарезервированные исключительно за гражданами? Верно ли, что неграждане, как отмечается в докладе, должны платить за обучение и попечение в польских публичных школах и других учебных заведениях? Как сообщали многие НПО, ромское меньшинство сталкивается с трудностями в сфере образования, ибо курсы польского языка для ромских детей оборачиваются сегрегацией. Кроме того, в школе этих детей ориентируют на определенные предметы, а в результате их образовательный уровень остается на относительно низком уровне, что позднее будет сказываться на их способности подыскать себе работу.

24. С рассмотрения предыдущего доклада в Польше произошли значительные и позитивные перемены, но некоторые из заключительных замечаний Комитета все еще остаются в силе, особенно в отношении мер по пресечению организаций, возбуждающих расовую ненависть, и по наказанию актов вандализма и вылазок расистского толка. Преодоление этих проблем имело бы первостепенное значение для поддержки демократии и прав человека в Польше и помогло бы этой стране играть важную роль в Европе и мире.

25. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС, ссылаясь на пункт 32, отмечает, что единственным официальным языком в стране является польский язык. Использование других языков допускается лишь в силу положений Административно-процессуального кодекса, Гражданского процессуального кодекса и Уголовно-процессуального кодекса. Означает ли это, что меньшинства могут использовать лишь языки, признанные в этих кодексах? На каком этапе находится законопроект о национальных меньшинствах? Учитывает ли он вышеупомянутый потенциальный барьер для использования языков?

26. Следует информировать Комитет о деятельности Межведомственной группы по делам национальных меньшинств, департамента по вопросам гражданства, Министерства культуры и национального наследия и Национального совета радиовещания и телевидения. Во избежание дублирования и с целью обеспечить оптимальное использования финансовых и людских ресурсов необходима надлежащая координация между этими органами.

27. В целом страна удовлетворяет требованиям по статьям 4 и 5 Конвенции. Он особенно ценит содержащуюся в пункте 51 и далее доклада информацию о делах, разбиравшихся по Уголовному кодексу. Следует укрепить меры к тому, чтобы обеспечить надлежащее выявление исполнителей и чтобы соответствующие дела не прекращались. Было бы также целесообразно пересмотреть предоставленные окружным судебным палатам дискреционные полномочия в плане выдачи непольским врачам разрешений на врачебную практику.

28. Он отмечает, что большинство из иностранцев, получивших разрешение на трудоустройство в 1998 году, были европейцами, за которыми следуют азиатские выходцы. Такого рода ситуация, конечно, понятна, но в будущем следует прилагать усилия к тому, чтобы достичь большего баланса. Следует принять коррективные меры, чтобы смягчить относительно высокий уровень безработицы, особенно в северной и северо-западной Польше, ибо такая ситуация затрагивает прежде всего меньшинства.

29. Ссылаясь на пункт 93, он спрашивает, когда вступит в силу поправка о бесплатном обучении непольских детей в начальных школах и лицеях. Каковы результаты политики страны по поощрению культурной самобытности?

30. Согласно пункту 44, урегулирование споров, возникающих из договорных отношений между физическими лицами, входит исключительно в ведение судов. Нельзя ли привести дальнейшие сведения в этом отношении? Всегда ли за уголовном разбирательством должен следовать отдельный гражданский иск с целью истребовать компенсацию или возмещение в связи с актами расовой дискриминации?

31. Г-н де ГУТТ, ссылаясь на пункт 26, хотел бы знать, будет ли опубликована брошюра о процедуре представления индивидуальных сообщений в Комитет по статье 4 Конвенции. Тот факт, что информация об этническом происхождении лица может быть получена только с согласия такого лица, соотносится с рекомендациями Комитета. Было бы интересно иметь последние данные о составе населения. Он отмечает, что статья 258 Уголовного кодекса карает любую группу или ассоциацию, "имеющую целью совершение преступлений". Однако в ней нет конкретного упоминания организаций, поощряющих расовую дискриминацию. Он был бы признателен за разъяснение в этой связи. Ему хотелось бы получить информацию об исходе уголовных дел, описанных в пунктах 62 и 63. Какого рода жалобы получал Уполномоченный по правам граждан и какие решения были найдены?

32. По сведениям Международной амнистии и ассоциации "Никогда вновь", в стране сохраняются серьезные проблемы расизма и нетерпимости. В своем докладе за 2002 год Международная амнистия приводит справки об актах расового насилия против рома, африканцев и иммигрантов, которые не были расследованы полицией в достаточной мере. В докладе, опубликованном 21 февраля 2003 года, ассоциация "Никогда вновь" зафиксировала распространение неонацистскими группами расистской и антисемитской символики, в особенности на футбольных стадионах. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что расистские дискуссии и разглагольствования практикуют и некоторые политические партии. Согласно докладу ассоциации "Никогда вновь", власти страны получили просьбы, в частности, о запрещении трех политических партий. Какие меры

были приняты в связи с этими обращениями? Как утверждается, события в Чечне привели к притоку в страну чеченских беженцев. Какова политика правительства по отношению к чеченским беженцам? И наконец, какое антитеррористическое законодательство было принято в русле событий 11 сентября 2001 года?

33. Г-жа ДЖЕНЫЮЭРИ-БАРДИЛЛ интересуется, не уместнее ли было бы говорить в пунктах 37 и 107 не о "проблеме", а о "нуждах" национальных меньшинств. В то время как пункте 55 и далее делается акцент на меньшинствах, не приведено никаких сведений о доминирующем контингенте. Как она подчеркивает, важно пристальнее присматриваться к доминирующей культуре и к тому расизму, который может в ней корениться. Очень мало упоминается как политическая, так и экономическая интеграция.

34. Поскольку статья 7 Конвенции посвящена принимаемым мерам в целях предотвращения и устранения расовой дискриминации посредством образования, соответствующий раздел доклада должен содержать информацию о программах, рассчитанных на просветительно-разъяснительную работу среди преподавателей и гражданских служащих относительно расизма. Большую часть информации об образовании следовало бы поместить в раздел, посвященный статье 5 Конвенции.

35. Г-н ЛИНДГРЕН АЛЬВЕШ спрашивает, какие шаги предпринимает правительство для распространения правозащитной культуры. Ряд источников сообщали о дискриминации против евреев, рома и других меньшинств. Правительственные ведомства предположительно давали интервью журналам, известным пропагандой фашистских идей. Он интересуется, почему сохраняются антисемитские и расистские подходы, и хотел бы знать, почему у меньшинств уровень образования ниже, чем у остальной части общества. Было бы отранно получить информацию относительно принятых мер по распространению и осуществлению Дурбанской декларации.

36. Г-н ЮТСИС полагает, что проблема миноритарных языков вовсе не обязательно должна регулироваться процессуальными нормами, но она должна быть в большей мере увязана с договорными органами. Ему приятно, что этой проблемой занимается Комиссия по делам национальных и этнических меньшинств. Он отмечает, что в пунктах 51 и 52 делается попытка увязать такие понятия, как тоталитаризм, фашизм и коммунизм, с расовой дискриминацией, но он полагает, что представленная информация не вполне удовлетворительна в том, что касается положений статьи 4 Конвенции. Почти все статьи Уголовного кодекса, перечисленные в пунктах 53 и 54, касаются лиц, а не учреждений. Не приведено никаких примеров привлечения к учреждений к ответу за публикацию расистских материалов. Он полагает, что газеты и журналы могут снимать с себя ответственность за публикацию частных мнений лишь до определенного момента и не должны допускать публикации расистских материалов.

37. Ссылаясь на пункт 62, он интересуется, какие меры приняты в отношении издателей книги "Опасные темы". Суд подчеркнул, что до книжных магазинов дошло лишь незначительное число экземпляров. Ну а не поступали ли такие экземпляры не только в книжные магазины, но еще и в церкви, школы и другие места? Он подчеркивает важность наказания учреждений, которые допускают публикацию или перевод таких произведений, и спрашивает, какое имеется законодательство в этом отношении.

38. Ссылаясь на доклад ассоциации "Никогда вновь", он указывает, что кое-кто использует культуру для пропаганды идей, идущих вразрез с Конвенцией. Важно расследовать случаи, описанные в докладе, тем более что тут причастны молодые люди. Наконец, он спрашивает, в какой степени НПО участвовали в подготовке доклада и какие меры принимаются по распространению Конвенции.

39. Г-н ТАН Ченюань говорит, что имеют место кое-какие признаки увеличения в Польше актов расовой дискриминации, и особенно актов, направленных против лиц из ромской общины. Например, некоторым рома предположительно не было позволено регистрироваться на местном уровне. Может ли делегация прокомментировать эти утверждения? На его взгляд, правительству следует укрепить свое законодательство и предоставлять рома финансовую и экономическую помощь. Есть ли тут еще какие-то способы урегулировать эту проблему?

40. Очевидно, Польша приняла много беженцев из Чечни и других мест. Поступали сообщения на тот счет, что после чеченской террористской акции в Москве местные польские власти третируют чеченских беженцев, как террористов. Конечно, с терроризмом необходимо бороться, но смешивать простых чеченцев с теми, кто совершил террористский акт, значит нарушать их элементарные человеческие права. И он интересуется, может ли делегация подтвердить истинность этих сообщений, и если да, то прокомментировать, как правительство могло бы уладить эту проблему.

41. Г-н ТИАМ отмечает, что в различных докладах имеются расхождения относительно общей численности членов миноритарных групп в Польше. Она варьируется от 1,3 миллиона человек в тринадцатом и четырнадцатом периодических докладах (CERD/C/299/Add.19) до 640 тысяч человек в пятнадцатом и шестнадцатом периодических докладах (CERD/C/384/Add.6). Не могла бы ли делегация объяснить причину таких расхождений? Это важный вопрос, с учетом того, что против определенных правительственных учреждений выдвигались обвинения в расовом насилии и в распространении расистской пропаганды. Не этими ли актами обусловлено сокращение численности меньшинств?

42. Согласно полученной им информации, Управление омбудсмена в своих расследованиях и разбирательствах против исполнителей насильственных актов и расистской пропаганды, очевидно, сталкивается с противодействием властей. Истинны ли такие утверждения? Поговаривают ведь, что, когда исполнители этих актов предаются суду, им, под нажимом экстремистских партий, сокращают приговоры. Не могла бы ли делегация представить статистические выкладки о том, какие дела были переданы в суд, а какие были разобраны омбудсменом? Такие факты пролили бы свет на эффективность мер, реализуемых в рамках польского законодательства сообразно с международными правозащитными конвенциями.

43. Он привлекает внимание делегации к заключительным замечаниям Комитета по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Польши, в которых Комитет просил уточнить статистическую информацию о меньшинствах (пункт 16) и отметил свою озабоченность по поводу серьезных актов насилия, связанных с расовой дискриминацией, нацеленной, в особенности, на еврейские и ромские общины. Он спрашивает, какие взаимоотношения существуют между Управлением омбудсмена и судами. Какого рода дела входят исключительно в компетенцию омбудсмена и какую силу имеют решения последнего? Он также интересуется, какие законодательные меры существуют для обеспечения прав иностранцев и беженцев и какие требования предъявляются в плане приобретения польского гражданства. Каким образом польское законодательство облегчает мероприятия органов Организации Объединенных Наций в сфере их гуманитарной деятельности, и особенно их усилия в интересах беженцев и иностранцев?

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что правительство приняло много мер законодательного, административного и исполнительного характера в порядке соблюдения требований Конвенции, и в частности такие специальные меры в области образования меньшинств, какие не имеют себе прецедента в других странах. Позитивное значение имеет тот факт, что представители рома участвуют в проектах, приносящих пользу их общине, так как они способны мобилизовать свой народ на осуществление проектов. Он отмечает, что специальная программа для рома была предпринята только в Малопольском воеводстве. Он спрашивает, проживают ли рома только в этом воеводстве, или же они встречаются и в других воеводствах.

45. Он находит превосходным, что в Европейский суд по правам человека не было подано никаких жалоб на правительство Польши; на другие страны жалобы подаются тысячами. И он интересуется, как же могло стать, что такая страна, как Польша, насчитывающая 40 миллионов жителей, не получила ни единой жалобы.

46. Г-н АМИР отмечает, что в деле, связанном с публикацией расистской литературы, издатель понес надлежащее наказание; вместе с тем, как представляется, не было

предпринято никаких усилий к тому, чтобы сдерживать такого рода деятельность на будущее. А ведь, казалось бы, такая страна, как Польша, которая неоднократно исчезала с карты мира, должна быть более активной сторонницей мира, чем другие страны, и не только у себя дома, но и в рамках региона. Правительству следует сделать все, что в его силах, чтобы создать юридический, судебный и регламентационный щит, дабы оградить от расовой дискриминации свой народ, и особенно свои меньшинства. Внутренние рабочие методы Комитета позволяют ему добиваться прогресса в понимании того, как ликвидировать расовую дискриминацию, но воплотить эти идеи в реальность можно только за счет практического осуществления его рекомендаций государствами-участниками.

47. Г-н ТОРНБЕРРИ согласен с выраженными г-жой Дженьюари-Бардилл и г-ном Линдгреном Альвешом мнениями относительно меньшинств. Он отмечает, что в периодическом докладе многократно упоминается термин "национальные меньшинства". Ну а разработало ли правительство определение этого термина? Был упомянут случай с регистрацией Союза лиц силезской национальности. И вот он интересуется, в связи с чем тут возникла проблема - в связи с тем, что они не были признаны в качестве меньшинства, или же в связи с тем, что это имеет отношение к Закону об ассоциациях. Правительство применило весьма профессиональную методику проведения переписи: самостоятельное определение респондентами собственной принадлежности и открытые вопросы.

48. К Уголовному кодексу были добавлены две новые статьи, одна из которых содержит запрет на совершение какие-либо действий против "группы с иным жизненным мировоззрением". Ну а что означает эта фраза? Были приняты отдельные меры по удовлетворению образовательных нужд ромских детей за счет создания классов с обучением на языке рома, а также за счет обучения с адаптацией к польской образовательной системе. Такие занятия призваны вооружить их необходимыми навыками и знаниями для благополучной жизни в обществе и в то же время позволить им сохранить свою культуру. Вместе с тем правительству следует иметь в виду, что, согласно международным нормам, образовательные стандарты в таких ситуациях должны быть равными, а не более низкими по сравнению с общим стандартом польской системы.

49. Он разобрал некоторые из соответствующих пунктов Общей рекомендации XXVII Комитета касательно дискриминации против рома, включая пункты 18, 23 и 26. Рекомендации дают хорошие ориентиры для государственной политики. Так в какой же мере, по мнению делегации, ситуация, описанная в пункте 107, соизмерима с этими стандартами? В связи с проблемой межкультурного образования, на его взгляд, мажоритарная часть населения Польши должна быть знакома с культурой меньшинств, ибо такого рода взаимность познания вела бы к взаимному уважению и терпимости.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает делегацию прибыть на следующее заседание и ответить на вопросы и замечания Комитета.

51. Г-н КРОЛЯК (Польша) благодарит Комитет за его интерес к проблемам, освещенным в польском докладе. Некоторые из членов Комитета говорили о лингвистических недочетах доклада. Он хотел бы пояснить, что вопрос о так называемой "проблеме" расовых меньшинств обусловлен не столько тем, что правительство рассматривает меньшинства в качестве источника проблемы, сколько его желанием разобрать и урегулировать затрагивающие их проблемы. Преодоление расовой дискриминации есть динамичный процесс; действительно, ни одна страна в мире не может сказать, что осуществление у нее Конвенции является завершенным делом. Польская делегация остается в распоряжении Комитета и сделает все возможное, чтобы на следующем заседании ответить на вопросы членов Комитета.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.